

A:

- Infra Suisse
- VSBTU
- Società Svizzera degli Impresari-Costruttori
- Imprese di trasporto ferroviario (ITF) che operano nella logistica dei lavori

29 gennaio 2025

Nuovo allegato «Obblighi per servizi ITF» nei contratti d'appalto o di prestazioni

Gentili signore e signori,

tramite contratti d'appalto o di prestazioni, FFS Infrastruttura incarica le imprese di svolgere le prestazioni di un'«impresa di trasporto ferroviario (ITF)». Un incarico di questo tipo può essere conferito come prestazione accessoria nell'ambito dei progetti di ampliamento e rinnovo della FFS SA. L'impresa è responsabile che ogni singola corsa treno e ogni singolo movimento di manovra possano essere associati in modo univoco a un'ITF autorizzata, inclusi i movimenti di manovra sui binari sbarrati.

I requisiti delle prestazioni di cui viene incaricata l'ITF oggi sono regolamentati in modo specifico per ogni progetto e contratto. Al fine di creare una base unitaria per i futuri incarichi, gli attuali requisiti sono stati estrapolati dalle disposizioni speciali e sintetizzati in un nuovo allegato al contratto. Nella presente comunicazione vi informiamo sulle principali modifiche e sul punto di contatto a cui rivolgervi in caso di domande.

Il nuovo allegato al contratto «**Obblighi per servizi ITF**» definisce gli obblighi che l'impresa o terzi incaricati devono rispettare durante la fornitura di servizi come ITF. L'impresa è tenuta a trasmettere l'allegato al contratto alle terze parti coinvolte e a garantire che gli obblighi in esso definiti siano rispettati.

Gli «**Obblighi per servizi ITF**» saranno consultabili nelle tre lingue nazionali al più tardi a partire dal 7 febbraio 2025 su

<https://company.sbb.ch/it/ffs-come-partner-commerciale/fornitori/prescrizioni-e-cg/cg.html>

Il nuovo allegato al contratto «**Obblighi per servizi ITF**» contiene diversi miglioramenti. Esso stabilisce, ad esempio, in quali situazioni l'ufficio responsabile della FFS SA comunica direttamente con l'ITF e quali sono gli obblighi generali vigenti per l'ITF. Inoltre, l'impresa e l'ITF devono ora indicare nell'«Attestazione impresa di trasporto ferroviario» dell'offerta quale dei seguenti sistemi di approvazione deve essere impiegato:

- Approvazione generale: l'ITF ha la responsabilità per tutte le corse dei treni e i movimenti di manovra in relazione all'adempimento del contratto. L'ITF non richiede che i veicoli e il personale vengano approvati in via preliminare dall'ITF stessa.
- Approvazione preliminare: l'ITF si fa carico solo della responsabilità per le corse dei treni e i movimenti di manovra, se in precedenza ha approvato i veicoli e/o il personale. In questo sistema, l'impresa e l'ITF sono soggette ad altri obblighi.

Dal 1° marzo 2025 verrà introdotto il nuovo allegato al contratto «**Obblighi per servizi ITF**». La documentazione del bando viene aggiornata di conseguenza. Inoltre, l'attestazione necessaria finora «F4 Elenco: Conducenti di veicoli motore» viene rimossa dai nuovi bandi.

Per la FFS SA è fondamentale garantire congiuntamente che la logistica dei cantieri e lo svolgimento dei lavori siano effettuati non solo con tempestività, in modo economicamente vantaggioso e con standard qualitativi elevati, ma anche in modo sicuro e conforme alle regole.

In caso di domande o osservazioni vi preghiamo di contattare Esther Vermeulen (lead tecnico Logistica Progetti di ampliamento e rinnovo, esther.vermeulen@ffs.ch).

Vi preghiamo di informare le vostre aziende partner e confidiamo nel proseguimento di una proficua collaborazione.

Cordiali saluti



Dominik Kuonen
Sost. responsabile Diritto e compliance
FFS Infrastruttura



Marco Fetz
Responsabile Acquisti Progetti di costruzione
FFS Infrastruttura

Allegati:

- Nuovo allegato al contratto «Obblighi per servizi ITF»
- «Attestazione Impresa di trasporto ferroviario» modificata
- Attestazione da eliminare «F4 Elenco: Conducenti di veicoli motore»